

深度報導
極簡閱讀
五媒合一



張亞中：打造非戰和平區



長距離步道健行者的感悟



天堂傳來的聲音 ... (蕭旭岑)

《今日靈修》



戰爭、治安、民生

今日台灣民心念茲在茲的是甚麼？兩岸緊張情勢、治安威脅如影隨形、缺蛋與通膨...。有識之士（政府、民代、學者、宗教領袖...）必須拿出辦法，並安慰民眾、緩解百姓心理壓力才是。

台電、檢調把關 要根絕饋線、綠能蟑螂

台電除已與開發商訂定防範機制，要讓饋線轉賣情形大為降低，也和檢調單位建立聯繫管道，主動通報調查。

【本報記者章文台北報導】為遏止再生能源開發 2 大阻力「饋線蟑螂」和「綠能蟑螂」，台電除已與開發商訂定防範機制，要讓饋線轉賣情形大為降低，也和檢調單位建立聯繫管道，面對有心人士阻撓案場建置，將主動通報調查。

「蟑螂」有兩種

趁著政府大力推動綠能，有心人士搶占饋線、地方勢力索討睦鄰費用問題層出不窮，台電指出，伴隨再生能源開發而來的「蟑螂」有兩種，第一種是「饋線蟑螂」，專搶饋線再漫天喊價轉賣，第二種則是「綠能蟑螂」，在案場設置階段設法阻撓。

為遏止部分業者虛占饋線容

量，台電已在取得經濟部能源局及太陽光電協會共識後，訂定配電級防範太陽光電設置者虛占饋線容量機制，由裝置容量合理性審查、繳費及文件繳交期限、審查意見書展延合理性審查、變更設置者名稱、公開排隊順序等不同面向層層把關。

等候併網已有成效

台電指出，虛占饋線容量案件統計自 2020 年起已清除共 5792 件；截至 2022 年 12 月，等候併網再生能源案件共 954 件、合計裝置容量 417.62 千瓩，相較於 2020 年 7 月等候件數 2580 件已有降低趨勢，顯示改善等候併網已有實際成效。

不過，打著環保旗號的「綠

能蟑螂」，仍是業者揮之不去的惡夢，也是目前綠能進度緩步主因之一，為此，台電已與檢調單位建立聯繫管道，如有發現疑似「綠能蟑螂」情事，即主動通報調查。

綠能蟑螂是惡夢

此外，為使業者有充裕時間完成取得用地、籌措資金及購置設備等前置作業，台電同意業者在取得併聯審查意見書有效期限（1 年）內向能源局申請同意備案，並規劃「容量不及 50kW 之屋頂型併網工程費減免」、「變電所設備、配電管路租借及配電線路代辦機制」等友善併網措施，以提高開發商投資意願。



▲圖為台電大潭電廠。趁著政府大力推動綠能，有心人士搶占饋線、地方勢力索討睦鄰費用問題層出不窮。（台電官網截圖）

《焦點圖文》



經典女孩啦啦隊
國旗上身

世界棒球經典賽 A 組預賽在台中國際棒球場開打，台灣隊晚間首戰交手巴拿馬隊，啦啦隊「經典女孩」在場邊賣力為選手們加油。（中央社）



經典賽球迷吸睛
嚇到義大利教練

世界棒球經典賽 A 組預賽 12 日中午在台中國際棒球場進行台灣隊與古巴隊的比賽，有球迷特別帶著國旗裝備到場，為台灣隊加油。世界棒球經典賽義大利隊幾乎都是美職體系球員、陣容堅強，10 日與台灣隊交手以 7 比 11 吞敗，總教練皮耶薩直言這場比賽很艱難，對台式應援感到「驚嚇」，認為台灣球迷很有活力。（中央社）

農委會：雞蛋產能難恢復 短期內應不會再漲

【本報記者游清淵台北報導】受疫病和氣候變化影響，雞蛋產能恢復情況比預期慢，農業委員會畜牧處副處長江文全 12 日指出，短期內沒有預期蛋價再上漲，會持續密切掌握整體供需和價格動態狀況。

江文全接受中央社記者採訪表示，目前交易價格仍維持在日前公告的產地價進行；近 1、2 週蛋價是否會再上漲，「目前沒有這樣的預期」。至於有業者反映，蛋商可能為搶蛋有個別喊價的狀況，江文全說，買賣基於雙方合意，是市場機制，但應僅是個案。

中華民國養雞協會蛋雞事業產銷輔導委員會執行長陳進丁表示，現在雞蛋產量確實仍然不足，供需相當不平衡，造成



▲農業委員會畜牧處副處長江文全 12 日指出，短期內沒有預期蛋價再上漲，會持續密切掌握整體供需和價格動態狀況。（網路截圖）

市場上價格比較混亂。目前公告產地價每台斤新台幣 45.5 元、每箱 910 元，但有些蛋商為了買到蛋，會跟蛋農加價，

甚至每箱價格喊到 1200 到 1300 元。

陳進丁指出，目前雞蛋生產主要還是受到禽流感疫情影响，此外，老母雞更新速度也不夠快，造成生產量遲遲無法拉上來；農委會雖然以專案進口雞蛋盼穩定供需，但不是每天穩定進貨，量也不太足夠。

針對整體蛋價走勢，陳進丁表示，還要再觀察一段時間，但為維持市場狀況、不要造成太大波動，「短期應不會有上漲空間」。

產銷輔導委員會執行長陳進丁表示，現在雞蛋產量確實仍然不足，供需相當不平衡，造成



社論

黑道肆虐台灣 剿滅黑幫看魄力

台灣黑道治國？黑幫最近各地辦春酒，其中涉及多起刑案的竹聯幫明仁會因太過招搖，引發眾怒，警方全面掃蕩特種營業場所。然而，斬草不除根，春風吹又生，政府應仿日本訂定「暴力團對策法」，全民團結剿滅黑幫，保護人民安全。

治安敗壞 人心不安

最近北有 88 會館，南有 88 槍擊案，黑白掛勾，利益糾葛不清，「慶記」嚴重威脅人民

生命財產安全。即使涉案人落網，檢警嚴查黑道份子，但是藏身幕後的白道卻依然逍遙法外，黑白不分，成為敗壞社會治安最大的淵藪。

近年詐欺、槍擊案層出不窮，2021 年詐欺案高達 2 萬 4 千餘件，被害人超過 4 萬 4 千多人。去（2022）年前 9 個月詐欺案已達 2 萬 1 千餘件，犯案手法不斷翻新，兇殘暴虐，不僅將被害人販賣到柬埔寨等國虐殺，連在國內也爆發集體虐殺被害人慘案，殘暴泯滅人性，令人髮指。

槍枝氾濫，每 3.65 天發生一次槍擊案，2017 年至 2022 年 6 月為止，全台灣共查獲槍枝高達 9290 枝，彈藥 31 萬 7806 顆，枱面下未查獲的更多。去年 8 月台南發生轟動全國的雙警遭槍殺案，各地頻傳槍擊兇殺案。黑道擁槍自重，火力不輸給警方。

台灣成為西西里島？

毒品氾濫更嚴重，柬埔寨最近破獲重大毒品案，捕獲 4 名首腦竟全是台灣青年，販毒重

達 12 噸，2022 年東國破獲的另一起重大販毒案，查獲毒品原料 84 噸，涉案 4 人為中、台青年，其中一名台灣人因持槍反抗，當場被擊斃。黑道猖狂，犯罪竟然國際化，難道台灣想成為下一個西西里島？

如何消滅黑幫？日本經驗可供參考。過去山口組肆虐全境，國際惡名昭彰，1992 年日本施行「暴力團對策法」，迄 2022 年 3 月，屆滿 30 年，黑道份子從 9 萬多人，大減到 2.59 萬人，當時黑道最嚴重的福岡市，北九州小倉北區

商家張貼「暴力團成員不得入內」，雖遭槍擊，亦獲全民力挺到底。

借鏡日本 剿滅黑道

「暴力團對策法」之外，另訂「暴力團排除條例」，明訂不提供黑幫辦公場所，限制暴力團在銀行開戶、借貸，斷絕其在金融體系資金流通，上市公司亦不得跟暴力團往來，旅店、餐飲業者拒絕黑道份子入住。在全民圍剿之下，才使黑道勢力大幅萎縮 7 成以上。

反觀台灣如今黑道猖狂，重蹈過去日本覆轍，竹聯幫明仁會正是欺騙台灣青年販賣到柬埔寨，慘遭凌虐的黑幫，囂張辦理春酒，引起眾怒。然而，黑道各種販毒、詐欺、洗錢、槍擊、綁架、殺人、恐嚇勒索，以及廢除物清理、光電不法利益案，背後黑幫勾結政商人士，正快速敗壞治安，吞噬人民生命財產安全，影響國家正常發展。

日本政府制定「暴力團對策法」、「暴力團排除條例」，團結全民力量，斬斷黑白勾結，成功消滅黑幫的做法，值得台灣學習。

賴堅持理念、侯善用人才 幕僚分析二人特質

2024 年總統大選將近，一位在副總統賴清德與新北市長侯友宜任內都獲得重用的退休官員受訪時說，「這兩人其實都是很好的總統人選」。

【本報記者林意玲採訪、簡嘉佑彙整】「賴、侯兩人都是非常好的總統人選！」曾分別在賴清德台南市府與侯友宜新北市府擔任主管的官員分析兩人特質表示，賴清德務實，能堅持理想，但卻有太龜毛的缺點；侯友宜聰明，善用人才，但卻可能因而「機關算盡」，雖然兩人都適合擔當總統，但 8 年一輪的政黨輪替比較好。

2024 年總統大選將近，副總統賴清德幾乎穩坐民進黨候選人大位，國民黨候選人目前以新北市長侯友宜呼聲最高。兩人都曾任地方首長，一位在兩人市長任內都獲得重用的退休官員受訪時說，「這兩位都是很好的總統人選」。

賴務實而龜毛

立法院長游錫堃接受媒體專訪時曾提到，賴清德從地方到中央擔任過各項要職，豐富歷練，一定有足夠的洞察力，有洞察力就會有好的決斷力，認為賴清德非常好而且很務實。此外，賴是醫生出身、出生於



▲賴清德任內非常支持當時的警政官員，不會輕易向囂張的犯罪份子妥協。（網路截圖）

新北，並在台南發展，「南北通吃」。

上述曾在賴府時期擔任主管的官員說，儘管外界質疑賴清德自稱「務實的台獨工作者」，會破壞兩岸的關係，但那句話重在「務實」二字。他強調，「台獨」是賴的理想，但「務實」就是說能做就做，但不能做也不會硬做，過去他擔任市長時，就是務實到「龜毛」的程度。

「但龜毛是好話，代表他擇善固執，」該官員透露，在賴



▲侯友宜因為當過警察，知道警察需要什麼。（網路截圖）

清德任內非常支持當時的警政官員，不會輕易向囂張的犯罪份子妥協。他說，像是最近台南黑道猖獗事件頻傳，要是在賴清德主政的時候，就會不會發生這樣的事情。

上述官員進一步表示，就個人特質而言，侯友宜跟賴清德都相當適合出任總統，只是現在民眾被民進黨一番操作嚇的不輕，未來有可能出現政黨輪替。他指出，大家常批評侯友宜缺乏國際觀，但只是迫於現在情勢不能說，一旦表現出他的國際觀，就變成出頭鳥，反而成為眾矢之的。

兩人都適合當總統

總統蔡英文目前扶植親信陳建仁、鄭文燦掌管行政院，是否成為阻礙賴清德的總統之路？他透露說，目前賴清德聲

日本賞櫻團熱賣 歐洲長天旅遊詢問多

【本報記者蔡昀恬台北報導】旅遊業的春天來了！日本賞櫻團的已賣出九成，歐洲長天數旅團成近期國人熱門首選。金鐘雙料旅遊主持人溫士凱分享，近期出國發現很多機場都不再廣播了，登機手續走數位化流程，連行李位置都要查機場的 app，自由行辦理的文件更是密密麻麻，但他提醒民眾，出國要慎選旅行社，尤其購滿促銷旅遊方案的旅客更要細看內容。品質保障協會 10 日於召開記者會與韓國觀光公社簽定「優質行程雙認證」，鼓勵各家旅行社業者提供不一樣的韓國旅遊體驗，簽約內容包括安心景點、主題體驗與無負擔購物等規範，

提升出國旅遊品質安全。

金鐘主持人分享旅遊

金鐘雙料旅遊主持人溫士凱分享，近期出國發現很多機場都不再廣播了，登機手續走數位化流程，連行李位置都要查機場的 app，自由行辦理的文件更是密密麻麻，簽了什麼也不知道，他提醒民眾，出國要慎選旅行社，尤其購滿促銷旅遊方案的旅客更要細看內容。

但疫情三年來各國也有些令他驚訝的變化，像是他去韓國濟州島時，就看到他們開出一日網紅行程，會有人幫你拍照、後製，而且當天晚上就能拿到照片，另外像是泰國的城市規

劃變得更漂亮，更有秩序。

另外，團費參考售價委員會主委白中仁呼籲，各家航空公司在面臨龐大的旅遊人潮時，收取機位訂金後應避免無預警收回機位或變更時間，影響團體旅客出遊規劃。

日本櫻花季風潮

國人旅遊首選地點日本 3/13 全面口罩解禁，搭上四月櫻花季熱潮，市面機票漲幅較明顯，但通膨影響日本匯率調降，消費者到日本旅遊購物時將會非常有感。

晴日旅遊總經理黃清涼建議，清明連假的日本賞櫻團旅行社已賣出近九成，如不想錯過今

年的櫻花，行程可安排往東北地區走，且四月底到五月因為市場機制，逐漸走向淡季團費會相較月初便宜將近一半。

歐團受歡迎

歐洲長天數的旅團今年第一季各家旅行社都賣得很不錯，喜鴻旅行社副總經理陸一方表示，大家都變態太久了！以前歐洲旅行團都開 8-10 天，但後來發現越賣越好，現在旅行團天數加到 12-16 天，旅行社價格開貴一點消費者也願意接受。他說，今年第二季可以說是正式迎接疫後旅遊開展，盼望全球各地能再現過往旅遊熱潮。

侯曾獲清潔寶寶獎

他透露，侯友宜過去在警官學校就讀時，獲得過「清潔寶寶獎」，不能遲到早退，棉被都要折得整整齊齊。他開玩笑說，能得這種獎的人不是當聖人，不然就是會變成神經病。

前述退休官員稱讚侯友宜非常聰明，掌管市府的能力了得。他說，侯友宜因為當過警察，知道警察需要什麼，「其實警界要的不是更多裝備，而是尊嚴」，所以新北治安表現

相當好，且新北市府的職位都是依照專業升級，而非政治分贓。

他強調，唯才適用的方式是「善用每一個人，把壞的人才變得不壞，不壞的人才變好，好的人才變得更好」，如果只會用好人，不能稱為善用人才。官員說，但侯友宜的缺點也是太過聰明，機關算盡，如沒有前往南投立委補選助陣，這種不沾鍋的個性難免引發外界的批評。

14 日低溫 10 度 15 日恢復晴暖 4 天

【本報記者簡嘉佑台北報導】晴暖好天氣消散，14 日低溫將下探 10 度！中央氣象局資料顯示，13 日至 14 日清晨大陸冷氣團影響，中部以北、東北部及東部天氣明顯偏冷，東半部地區及西半部山區將出現局部短暫雨。氣象達人彭啟明指出，14 日東北季風減弱，全台恢復晴朗高溫的天氣到 18 日，但期間日夜溫差大，民眾要注意衣服增減。

水氣不多 旱象持續

彭啟明表示，台灣 13 日開始受東北季風影響，但水氣不算多，北部、東北部是多雲天氣，中南部可見陽光。他強調，白天各地高溫下降，北部、東北部只有 16 到 18 度，中南部與東南的高溫則為 21 到 24 度，「白天感受就有點冷了」，夜間低溫度會降低不少。

他說，14 日起東北季風就減弱，各地白天高溫逐漸回升，並且可見陽光。但由於雲量開始減少，日夜溫差拉大，外出活動要注意衣服增減。他說，預計晴時多雲，日夜溫差大的天氣型態可持續到 18 日。

彭啟明說，未來一週，台灣



▲中央氣象局資料顯示，13 日至 14 日清晨大陸冷氣團影響，中部以北、東北部及東部天氣明顯偏冷。（中央社）

附近的水氣不多，雖然北東有降雨機率，但中南部天氣仍較穩定，降雨偏少，旱象仍然持續。

14 日低溫下探 10 度

中央大學大氣科學系兼任副教授吳德榮於專欄表示，14、15 日清晨將因輻射冷卻加持，而出現此波的最低氣溫。最新模擬的強度略微調弱，以大陸冷氣團的機率較高，台北測站約可降至 14 度，部分平地最低氣溫將降至 10 度以下。18 日則有另一波鋒面及東北季風影響，台灣北、東部開始轉雨、轉涼。

中央氣象局提醒，13 日、14 日基隆北海岸、東半部（含蘭嶼、綠島）沿海及恆春半島有長浪發生的機率，請注意。

戰爭陰影下 張亞中：打造非戰和平區

前台大政治系教授張亞中受訪時表示，戰爭的陰影揮之不去，最好的方式就是打造「非戰和平區」，才能解決問題。

【本報記者呂翔禾、簡嘉佑專訪】「國民黨現在還在講誰配誰的問題，根本搞錯重點，如果沒有更好的兩岸論述，就算是朱、侯、郭三人合體，也只是會被綠營一同殲滅！」前台大政治系教授張亞中受訪時表示，台灣目前最大的問題是戰爭的陰影揮之不去，最好的方式就是打造「非戰和平區」，兩岸維持和平關係才能解決問題。

以下是本報訪談紀錄：

台商壓力大

問：蔡政府近期新增兩岸直航點，還擴大開放小三通，用意何在？

張亞中：主要是因為台商壓力大、兩岸來回成本高，加上兩岸疫情告一個段落，疫情趨緩，實在沒理由繼續不開放，民進黨頂著台商的壓力就順勢開放 10 個航點，表達善意。

問：面對兩岸情勢如此緊張，此舉是否向中國釋出善意，拋出橄欖枝，緩一緩軍事動員的緊張？

張亞中：兩岸結構問題已經不是蔡英文總統一個人「說停就停、說進就進」，蔡英文在兩岸關係其實沒有什麼發言權，而是完全依附於美國，目前兩岸關係完全端看中國與美國的互動。中國大陸目前來講，一方面要應付美國的壓力，另一方面是疫情趨緩的復甦壓力，在這兩大壓力下，現在當然不會對台灣採取非常強硬的作法。



▲ 孫文學校總校長張亞中曾舉行記者會，宣布爭取代表國民黨參選總統。（網路截圖）

戰爭氛圍重創經濟

不管中國做了什麼，兩岸關係日漸緊張，甚至有戰爭即將爆發的氛圍，兩岸天天有戰爭的威脅，對台灣經濟非常傷，國際企業不會到台灣投資，台灣企業家也跑到國外去，所以只要有兩岸戰爭的氛圍，其實就對台灣是不利的。

目前兩岸衝突的氛圍存在，然而面對此問題，國民黨候選人沒有辦法解決戰爭的威脅，民進黨更不可能，這才是台灣最大的問題。

面對這個問題，北京有戰略上的謀劃，更掌握主導性。但不管兩岸關係怎麼走，中國態度基本是政治與老百姓分開，所以北京也樂於看到兩岸來談論經濟問題。

然而，中國對台灣的壓力一直存在，因為兩岸主權的問題

始終沒有解決，但在台灣開放航點的過程中，因為民進黨政府已經沒有在兩岸對話的主導權，而完全被美國所掌控。

美國有蔡英文把柄

問：但這應該跟台灣的民意有關係，台灣老百姓支持獨立的多，執政黨必須堅持獨立才能獲得選票啊，一點都不能放鬆，態度一旦軟化，就更沒選票了。

張亞中：蔡英文在美國的關係與論文的問題等，讓她被美國掐住脖子，這從政治觀察上來說，蔡英文為何無法對美國說不的原因。只要不能向美國說不，美國就掌握了兩岸關係的戰略主導權，從大環境來看，蔡英文只是順應民間的要求同意開放兩岸直航點，但無法影響到兩岸的大結構。

包括現任民進黨、國民黨的候選人都沒有辦法撼動這個兩岸大結構，所以不管未來由誰上任，兩岸關係一定還是緊張，受到美國掌控，台灣就始終還會在這種煎熬與陰影之下。

目前台灣的發展與經濟持續萎縮，國際投資不來，台灣移民海外增加，像台灣最近移民美國、海外的人口已經有增加的趨勢，就像烏克蘭在戰爭爆發後，該國全部的富豪幾乎都跑光光。



▲ 隨著中美關係日漸緊張，兩岸關係不斷惡化。（網路截圖）

和平的論述才是出路

問：兩岸戰爭的可能性如何？

張亞中：所以從戰爭角度思考兩岸問題並不精確，台灣生在戰爭陰影下的問題解決不了。戰爭的爆發需要偶然因素，如中美國擦槍走火、美國硬要發生戰爭等，才有可能發生戰爭，但戰爭的陰影現在就存在。

目前候選人都無法解決這個陰影，才是台灣最大的問題，這也是我為什麼提出台灣非戰和平區的理念，要靠著兩岸論述來解決這問題，一定要把兩岸變成和平關係，台灣才有可能拿掉戰爭的陰影。

但我看到國民黨副主席夏立言到中國只談經濟不談政治，另外像新北市長侯友宜、國民黨主席朱立倫或鴻海創辦人郭台銘，都沒有解決兩岸難題的能力。

藍白合重點不在人

問：這意味著國民黨論述只能一味防守，沒有進攻性，更沒有創意思維？

張亞中：沒錯，就是沒創意思考，而只是在拖延問題，沒有前瞻性解決問題。未來會開記者會談論「藍白合」、「非綠聯盟」到底搞清楚問題核心了沒有？

現在非綠聯盟都只是在談人與人的搭配，像朱立倫配郭台銘、柯文哲配誰誰誰，這叫什麼藍白合，沒搞清楚重點，國民黨要是這樣下去，國家一定完蛋，國民黨也不用選了。

問：這樣誰會漁翁得利？

張亞中：當然是綠營啊！以人來講，沒有人比得過副總統賴清德的黨政勢力；以黨來講，國民黨在黨的形象、調動資源與團結上都比不過民進黨，比來比去，最後只能以「論述」來取勝，但如果論述又跟著民進黨走，這樣國民黨根本就不用玩了。

郭台銘、侯友宜與朱立倫加在一起，也打不過民進黨，只是一起被殲滅。國民黨更應該要用智慧來創造論述，進一步引導台灣的民意才對。

梁實秋首獎出爐 董啟章妙談散文創作

【本報記者簡嘉佑台北報導】「寫文章要有廣泛的興趣與靈活的筆法。」本次獲得梁實秋散文獎首獎的作家董啟章 12 日於現場演講說，很多散文寫作是「無心」之作，不著重作品的藝術性，而偏重題材的發揮，但這類作品一多，也可以顯示作者的價值觀，展現出文學的感染力。獲得翻譯獎首獎的宋瑛堂則說，翻譯的核心就是不能背叛原作。

漢學權威獲典範獎

第 35 屆「師大梁實秋文學大師獎」12 日舉辦，特別設立新獎項「文學大師典範獎」，由日本漢學權威、東華大學榮譽教授鄭清茂獲獎，今年高齡九十的鄭清茂精通於中文、日文與英文，在日本漢學界著有建樹，更曾獲日本政府頒授「旭日中綬章」。

散文獎首獎由作家董啟章《董啟章隨筆集》獲得，其他優選包括林懷民《激流與倒影》、王盛弘《雪佛》等書；翻譯獎首獎則宋瑛堂獲得，他翻譯作家游朝凱所著的《內景唐人街》，優選包括翻譯作家海明威《戰地春夢》作品的翻譯者陳榮彬。



▲ 本次獲得梁實秋散文獎首獎的作家董啟章（左）12 日於現場演講說，寫文章除了要有一貫的格調，也要有廣泛的興趣與靈活的筆法。（Photo by 簡嘉佑／台灣醒報）

無心插聊獲大獎

「寫文章既要有一貫的格調與信念，也要有廣泛的興趣與靈活的筆法，」散文獎首獎得主董啟章演講透露，自己近期持續在雜誌寫專欄，偶而寫讀書隨筆獲閱讀筆記，以閒談的方式來聊讀書而已，但從來沒有創作散文的自覺意識。

「所以得知自己獲得散文大師獎時，坦白說是意外之外，又驚喜的，」董啟章說，反思自己為何獲得如此嘉許，也許就是「無心插聊」。他認為，無心的散文的題材是包羅萬象的，創作時不特別注重藝術性，而是關注題材發揮。而如果作者恰好是文章高手，就能有效傳達信息之餘，並帶給讀者思想與語言藝術的愉悅。

翻譯不能背叛原作

本次獲得翻譯獎首獎的宋瑛堂為台大新聞所碩士，曾獲得加拿大國際文學翻譯中心駐村研究獎，文學譯作包括《絕處逢山》、《消失的費茲傑羅》與《斷背山》等書；非小說譯作則有《間諜橋上的陌生人》、《永遠的麥田捕手》等書。他演講傾吐翻譯多年的心路歷程，翻譯的關鍵就在於「不能背叛原作」。



▲ 獲得梁實秋翻譯獎首獎的宋瑛堂（右）12 日演講說，翻譯的核心就是不能背叛原作。（Photo by 簡嘉佑／台灣醒報）

張亞中教授小檔案

張亞中於 1954 年出生，為孫文學校總校長，曾任台大政治學系教授，兩岸統合學會理事長，也曾於台灣外交部、陸委會等政府部門，參與大陸政策研究與制定，著有《兩岸統合論》等書。

張亞中曾於 2020 年投入



國民黨總統初選提名，今再表態參選中國國民黨 2024 總統候選人提名。



▲ 前台大政治系教授張亞中受訪時表示，台灣目前最大的問題是戰爭的陰影揮之不去，最好的方式就是打造「非戰和平區」。（網路截圖）



▲ 中國解放軍過去多次派出戰機擾台。（網路截圖）



▲四國遍路全長約 1200 公里，徒步一次走完的話大概要 45 天時間。(網路截圖)



■ Josie

(長途行步專家)

對於認真考慮長距離徒步，尤其是打算全程通過走的朋友而言，絕大多數在成行前應該都經歷過相當的自我心理建設吧？當然可能也有那種率性說走就走的強者，但僅就絕大多數跟我一樣平凡的路人而言，持續數十天、甚至數月每天長時間在戶外背負著行李，風吹日曬雨淋的走上幾十公里，並不是件輕易就能下定決心去從事的活動。

上路前的心理準備

體能固然是大多數人會最先想到的要件，但現實生活裡的責任義務也仍然存在，最起码工作、家庭都需要事先做好妥當的計畫。房租房貸水電瓦斯不會因為我們的徒步長假而暫停，除非離職否則工作交接安排也必須詳細交代，而步道上的開銷儘管是豐儉由人，疊加下來其實也相當可觀，此時家人的支持與配合相對

徒步對我來說更是能夠盡情與自己獨處，非常珍貴時間啊。

非常重要。

然而就算事先已盡力做好自己認為最周全的準備，上路後還是可能有種種出乎預料的狀況發生，身處千萬里外，很多事無法馬上回應，或因為人生地不熟而無法馬上取得熟悉的支援或資訊，因此請務必事先調查好各種海外急難救助方式、約定好緊急聯絡人，並把個人的緊急聯絡資訊以中英及當地語言寫下，面對狀況發生時該如何隨機應變的能力相當重要。

除此之外，受到各種狀況影響，走在路上自己的心情和狀態也無法預期，避免不了的疲累痠痛，有時是冷或熱和餓，有時因為風雨狼狽不堪，有時會因為終點彷彿遙遙無期而焦慮沮喪，有時是傷病的挫折，有時是錯估自身體能和步道難度而對自己的愚蠢氣惱，有時是整天操練之後來到最後一面幾乎垂直直上需要手脚並用的山壁那種荒謬傻眼，有時甚至就是莫名其妙的提不起勁，這些相信很多徒步者都經歷過。

最大的挫折是水泡

認真說起來，我在四國遍路上最大的挫折來自於水泡，徒步菜鳥成天擔心像是絲毫未曾削減的里程，一直勉強自己往前不敢放鬆，腳底那個水泡，因為休息不足和連日操持而反覆長了又長，最後疊加成四層，直到某天在高知民宿脫下襪子時，看到已經發黑的右腳小趾頭，差點嚇壞自己。

到藥局諮詢藥師買了藥，開始連續幾天嘗試減少步行距離(是的，依然沒休息繼續走，姐姐的血淚，大家千萬不要學)，慢慢適應直到水泡痊癒後，才又開始全力暴衝。

水泡從國道五十五號公路途中一路跟著我一直到愛媛松山市的第五十一番石寺過後為止，每走一步都是痛楚，風雨中從大洲往第四十五番岩屋寺那天，還遇上遍路道因颱風崩塌封閉，風雨中的四十五公里，到最後已經是一種意氣用事的不服輸了。現在想想，還真是傻到有找，然而也是這點意氣支撐著我走到終點，只能自我解嘲，或許傻也不全是壞事吧？

獨處非常珍貴

聖雅各朝聖道上水泡一樣糾纏我很久，但曾經更困擾我的是人際互動，為了遷就住宿，即使路上大可獨走，找地方過夜時難免會遇到常常照面的朝聖者，儘管我不排斥跟人互動聊天，「北方之路」、「原始之路」、甚至走到非尼斯特拉(Fisterra)和穆西亞(Muxia)途中我都遇到來自四面八方非常棒的夥伴，許多充滿智慧的對談令我至今受益良多。但徒步對我來說更是能夠盡情與自己獨處，非常珍貴時間啊。

只不過人多了，事情就經常會往奇怪的方向發展，本該是反思靜修的朝聖道上也躲不過飲食男女。走在「北方之路」的某個中午，一起在小酒館吃完午餐後，我選擇了跟那陣子常共餐過夜的小團體相反的爬坡山路，捨棄和他們一起沿著海灘前進的浪漫路線，並且油門催到底，多走八公里到比原定落腳地點更遠的私人庇護所，才終於擺脫了我再也受不了的漫天粉紅泡泡，和晦氣癡纏的愛情肥皂劇。

朝聖道上的愛情

豈知朝聖道上愛情是無所不在，而且跟年紀毫無相涉的，於是一個接著一個，我不斷冷眼跟別人的戀愛腦和桃花眼擦肩，到最後從不耐變成無奈，覺得是我自己修行不夠，才會連旁觀都覺得深受干擾，最終也只能一笑置之了。

互相關持且親密的墨西哥情侶最後不歡而散，直接在步道分手，女孩在正式進入內華達雪山山脈沒多久後便放棄旅程回墨西哥市，男孩則從此音訊杳然。

而一位早我幾天從墨西哥邊境出發的漂亮女生，雖然相遇沒多久便很快拉開距離，但從社群媒體的照片和共同認識的人轉述，從出發到最後走到終點時，總共換過四位男伴，每次不歡而散都人問我能給徒步者什麼建議，我都會強調，由於徒步對體能有相當的挑戰，也因此會讓感情極度飽滿而深刻，很多感受和情緒在徒步期間都莫名放大，也容易對一起經歷徒步過程的同伴產生情感上的吊橋效應。

如果能夠的話，請先退後一步，給自己一點時間去觀察和感受，確認那究竟是一時衝動，或者是踏破鐵鞋的真愛後，再決定下一步或許也不遲。

AT 體能挑戰

AT 遇到的挑戰相對簡單粗暴些，就是體能，身為野外菜雞兼

弱肌城市鄉巴佬，AT 沿途每天面對高低起伏的落差，大煙山國家公園變換莫測的天候，自賓州北部開始巨石遍布的山徑、麻州夏天的蚊子大軍、佛蒙特州的無所不在的泥濘、新罕布夏州的傳說中難走的白山國家森林保護區、跟毫無章法集合了巨石、泥沼、樹根、蚊蟲的刁鑽細膩山徑，因為只能跟著白色火焰走，所以無論是什麼地形遇到也就直接上了，所以攀岩、溯溪、泥潭都體驗過，回到家時體重變動不大，但體脂直接掉到剩十五。

好友「靶心大哥」，從喬治亞走到緬因總共掉了三十五公斤，他的例子是比較極端點，但根據統計，男性全程徒步者走到終點時平均會減去約十三公斤的體重，也是很驚人的數字。

PCT 雖不是我的第一條野外長距離步道，可是在這條步道上

卻有更多跳出框架自我伸展的機會，像是牛仔式野營、獨自搭營過夜、連日在雪地裡獨行、睡在州際公路陸橋下等，許多事情一

也順理成章的接受許多台灣社會的價值觀和框架約束，從前的我便利所當然地接受了大多數人追求的人生方向和平價標準，像是好好讀書是為了以後可以找到好工作，像是人生就該以成功為目標，而高收入和漂亮的頭銜就是成功最直捷明確的指標等。

開始徒步這幾年，隨著距離的累積，看過種種風景，經歷無數深刻的自我對話迴圈後，我漸漸拋下許多過往的執著和自我設限，也更明白什麼才是對自己真正有意義的人物。

負重行走時經歷的一切讓我對於物質和感恩有了更深刻的思索，在選擇和取捨時更能理性地快意決斷，最重要的是，我逐漸接納了自身的不完美，願意對自己多一點耐性和寬容。

(昀恬 / 輯)

長距離步道健行者的感悟

負重行走時經歷的一切讓我對於物質和感恩有了更深刻的思索，在選擇和取捨時更能理性地快意決斷。



▲AT 沿途每天面對高低起伏的落差，無論是什麼地形遇到也就直接上了。(網路截圖)



▲走在路上自己的心情和狀態也無法預期，避免不了的疲累痠痛，有時是冷或熱和餓，有時因為風雨狼狽不堪。(網路截圖)

PCT 野外長距離步道

PCT 步道本身相對於 AT 其實平易近人得多，也沒有過需要手腳並用攀爬的狀況，當然沙漠

我逐漸接納了自身的不完美，願意對自己多一點耐性和寬容。

的乾熱欲焚、內華達雪山山麓的積雪和高海拔引發的輕微高原反應、北加州惱人的落差起伏、像是無窮無盡的山林野火、華盛頓州的雨，多多少少在徒步的當下都會影響心情，不過都在能夠接受的合理範圍內。

PCT 雖不是我的第一條野外長距離步道，可是在這條步道上

卻有更多跳出框架自我伸展的機會，像是牛仔式野營、獨自搭營過夜、連日在雪地裡獨行、睡在州際公路陸橋下等，許多事情一

也順理成章的接受許多台灣社會的價值觀和框架約束，從前的我便利所當然地接受了大多數人追求的人生方向和平價標準，像是好好讀書是為了以後可以找到好工作，像是人生就該以成功為目標，而高收入和漂亮的頭銜就是成功最直捷明確的指標等。

開始徒步這幾年，隨著距離的累積，看過種種風景，經歷無數深刻的自我對話迴圈後，我漸漸拋下許多過往的執著和自我設限，也更明白什麼才是對自己真正有意義的人物。

負重行走時經歷的一切讓我對於物質和感恩有了更深刻的思索，在選擇和取捨時更能理性地快意決斷，最重要的是，我逐漸接納了自身的不完美，願意對自己多一點耐性和寬容。

(昀恬 / 輯)



▲我在四國遍路上最大的挫折來自於水泡，徒步菜鳥成天擔心像是絲毫未曾削減的里程。(網路截圖)

世界遺產聖雅各大教堂，也是聖雅各朝聖之路的終點。圖為朝聖者臉書粉

絲圖民忠合影。(網路截圖)

《走向內在》簡介

長距離步道健行者必讀之書，四條全球重要長距離步道走完心得、身心照顧及旅行準備重點 TIPS，走過的人，本書會帶你重回步道，再現其中的空氣與風景，回味曾經的收穫與領悟。沒走過的人，本書會帶你了解長距離步道的魅力，和所有你該知道的事。Josie 是擁有日本四國遍路、西班牙聖雅各朝聖道、美國 AT 和 PCT 完走經驗的徒步者，步行里程達一萬公里以上，透過本書分享她步行萬里的心得與感悟，行走的準備與建議。

作者：Josie

出版社：大塊文化

出版日期：2023/02/24

· 近期書訊 ·

《黑格爾哲學導論》

作者：弗雷德里克·拜塞爾

本書雖然作為一本導論性的著作，但自始至終都不乏獨到見解，這並非是作者刻意標新立異，故作驚人之語，而是深入且細緻地解讀黑格爾的著作後，提出具說服力與令人激賞的見解，是一本珍貴的導論，對黑格爾哲學的闡釋和討論做出了重要的貢獻。

弗雷德里克·拜塞爾英國牛津大學沃森森學院哲學博士，黑格爾哲學研究大家。曾任教於英國牛津大學、美國哈佛大學、耶魯大學、賓

出版社：五南



《兼顧「安全」與「除菌」》

作者：內海洋

ACT 的客戶主要以農家為主，但因 2020 年發生的「那起事件」，使得農業從事者以外的消費者，像是全國各地的公家機關、醫院、藥局、照護中心、食品工廠等等，也開始注意到它，而「那起事件」，正是指新冠病毒的擴大。

株式會社 ACT (日商亞淨透股份有限公司) 董事長海洋，1997 年設立有限會社 ACT，2000 年 5 月起擔任現職。ACT 獲獎無數，曾獲頒「經濟產業省・第 7 屆製造業日本

出版社：白象文化

大獎製造業地區貢獻獎(2018 年)」等，且於 2018 年榮獲「經濟產業省，地方未來領導企業」評選。



《生命的驚喜：如何找到神 I》

作者：提摩太·凱勒

迎接新生命，可說是人生最重大、最喜樂的時刻之一，也是探索自己與神關係的好時機。然而，隨著新生命而來的，往往是黑眼圈、臭尿布，以及排山倒海的教養焦慮。在这一切混亂之中，神好像不見了，充滿挫折的爸媽不禁要問：「神哪，祢在哪裡？」

提摩太·凱勒是三個孩子的爸，也是紐約救贖主長老教會的創教牧師，至今在全球催生了三百多間教會。提摩太·凱勒以豐富的牧養與教養經驗，幫助讀者從聖經的角度，認識

出版社：校園書房

生命與洗禮的意義。著有《慷慨的正義》、《文化講道學》、《21 世紀教會成長學》、《永不失敗的神：士師記解密》等書。



▼ 善用 AI 及像 ChatGPT 的能力，來幫我們處理一些基本、繁複的問題，我們的工作效率就可大大提高。(網路截圖)



■ 林建甫

(中信金融管理學院講座教授暨台大經濟系名譽教授)

最近因為 ChatGPT 的爆紅，很多人開始擔心人工智慧 (AI) 會取代人類的工作？我們要如何來面對？

電腦早期是計算器

西元兩千年前的電腦，稱不上智慧，只能叫做計算器。因為電腦是邏輯性的反應，還是一個垂直思考的產物，意思就是說它是一個投入、產出的結果，是計算搜尋之後的反應函數。

電腦的專家系統處理最常用的就是「IF...，then...」的邏輯判斷。我們覺得人的頭腦其實更複雜、更聰明。那時馬雲還講過：「我們如果講人工智能要來學習人類的頭腦，把現在這個東西就叫做人工智能，還差得遠呢。」

類神經網路智慧化

當 AI 開始進化到使用類神

人類聰明的是要運用 AI，要往人機協同的方向發展。而不是說要去跟 AI 硬碰硬。

經網路的技術後，藉由多個資訊處理單位，彼此團隊合作並互相分析、傳送資訊，就像大腦中的神經元一樣，這個威力就展現超越傳統專家系統的程式。

現在 ChatGPT 還可從網路上獲取的海量資料、文本，分析之後以近年蓬勃發展的「人類反饋的強化學習」(Reinforcement Learning from Human Feedback) 進行訓練，並且還能夠根據上下文，用相關的人類自然語言生成回應，進行真實、流暢的對話。

如今，ChatGPT 不單是聊天機器人，還能進行撰寫翻譯、郵件、文案、腳本編寫等任務。令人驚豔的還有幫助人們寫程式代碼，進行與電腦的溝通。

取代勞動密集工作

所以以這個角度來看，哪些工作會被取代呢？例如翻譯，過去的翻譯非常生硬死板，現

在有了 ChatGPT 的能力，就可以非常流暢。準此，記者、司機、保母、助理、保安、客服、交易員、部分的醫事人員，法務助手，只要是過去「勞動密集」不太花腦筋的工作，都很容易被取代。尤其勞基法限制有工時的工作，業主為了節省成本，他也很樂意找機器人或 AI 來取代人力。

因此大趨勢是有一些工作會慢慢消失或減少，不過也有工作會被創造出來。有些甚至不是現在的我們所能想像的。

當年汽車發明後，馬上被衝擊的就是馬車產業。從養馬、照顧馬匹，做馬車的馬車研發、製作，...，整個產業鏈也很大。馬車抗拒汽車的舉動，當時也真的是很大的社會動盪，因為馬車伏失業了，舉家生活都是問題。然而汽車發達後，讓人口的快速移動，經濟發展，更多的工作就被創造出來。

還有一個重點，人類會追求

更好的生活。當時倫敦、紐約的馬車交通已經非常忙碌，到處都是馬車，可是馬車產生一個很大的問題就是到處都是馬的排泄物，這引起整個都市衛生環境非常糟糕。而使用了汽車，這個問題就迎刃而解。同樣的，我們現在對 AI 有一些害怕，可是 AI 其實會帶給我們生活更加的便利。

善用人機協作

人類聰明的是要運用 AI，要往人機協同的方向發展。而不是說要去跟 AI 硬碰硬。

譬如我們永遠跑不贏汽車，那是人類肉體上面的限制。對於運算的速度來講，我們眼睛再怎麼看、再怎麼搜尋，也不如電腦 0/1 的計算搜尋。因此我們不要去跟汽車賽跑，而是舒服地坐在車上，讓它幫我們移動。

我們要善用 AI 及像 ChatGPT 的能力，來幫我們處理一些基本、繁複的問題，我們的工作效率就可大大提高。

每周一到周五，授權《聯合新聞網》同步刊登

王老先生
講故事
之 261

傾聽孩子的心聲

■ 王建煊

(前監察院院長、
天使居創辦人)

為人處世，很多行為是否能被欣賞，行為的動機十分重要，動機純正的行為總是比較容易被接納。

首要愛孩子

例如後母在管教子女時，子女常會懷疑

後母管教動機不是出於愛，此時愈發引起他們思念生母的感情。雖然生母的管教可能更甚於後母，但是因為他們很少懷疑生母對他們的愛，對管教的行為容易接納，「愛必管教」是孩子們也曉得的道理。

因此，立下規矩管教孩子時，一定要先讓孩子知道你愛他們。當孩子因愛接納你時，你的家規才能真正被接受和執行。否則必有許多反叛行為發生，做父母的最後只會弄得灰頭土臉，哀聲嘆氣地結束不成功的管教。

與中輟生聊興趣

現在中輟生愈來愈多，引導中輟生重返正途並不容易，但有經驗的輔導人員都知道，任何看似有效的辦法，都必須在中輟生接納這位輔導人員以後才能發生效果。

當中輟生來到中途之家時，輔導人員一開始絕對不會跟他們談大道理，也不會訂下許多嚴厲規矩。如果那樣，過不了幾天，這些中輟生就又不見了。因此，如果中輟生是女孩



▲ 立下規矩管教孩子時，一定要先讓孩子知道你愛他們。(網路截圖)

子，就由女性輔導員同她們談服裝、化妝、髮型、歌星等女孩子有興趣且容易談的問題，然後再進一步談女性生理上的一些問題及應注意的事情。

漸漸地輔導員會被中輟生接納。因為她們認同妳，知道妳了解她們的心聲，知道妳真的關心她們，妳就被她們接納了。這時妳再以關心的口吻問她們：「妳們這樣下去總不是辦法吧！」她們會低頭不語，沉靜地表示同意。這時妳再提出一些具體建議，其成功率就很高了。

父母要修愛的學分

父母愛孩子的程度，在生命中都是擺在第一位的，都知道孩子必須管教。但管孩子也是有學問的，尤其在時代變化快速，電視媒體、網路影響至深時，管教孩子更非易事。

做父母的需要修幾個教育學分。修學分的方式很多，例如看書、聽演講、上父母養成班交換經驗，都是可行的方式。新時代父母要有新的教育方法，才能教養出成材的孩子。



王院長跟你談天說地 103

■ 王建煊

(前監察院院長、
天使居創辦人)

有錢好辦事，錢從那裡來？民間許多慈善基金會，有的一年愛心捐款超過 20 億元，甚至 100 億元的。問題是你提出的公益項目，社會是否認同。給你們的捐款，都可靠的運用在孤苦老人身上嗎？

老人院不收費

我們建的「天使居」初期進住的長者，是以健康不佳，無子獨居老人，以及無子獨居失智的長者為主要對象。試想這些長者如果繳了第一年費用，第二年收費時，他們如果哭訴沒有錢了，難道我們可以依合約，將他們趕走嗎？那還叫本著耶穌基督大愛來經營管理的長照機構嗎？

所以我們天使居原則上不收費。經費來源有二：一是有經濟能力的長者，進住時捐了很

多款項，一是基金會所獲其他愛心捐款，足夠那些一貧如洗，沒付一毛錢的長者使用。

如何持續靠制度

有人問我：王院長，你在捐款沒問題，你走了怎麼辦？有一年讀者文摘民意調查，我是台灣最受信賴的政治人物第一名。謝謝社會給我信賴，我告訴這些有些擔心的朋友說：我們基金會的營運是靠制度，不是單靠那個人的信譽！這也告訴那些從事慈善工作的基金會，一定要努力建立起自己的品牌及信譽來。

台灣老人不健康的餘命是 8.5 年，成立天使居來照顧那些無子獨居老人及無子失智老人，使他們在人生最後不健康的 8 年半餘年裡，能夠在我們天使居的看顧下，安養餘年。然後讓天使居這一制度及善心，可以繼續下去，那真是太好了！

照目前看來，天使居的規劃頗

受人們認同。但後續規劃如何進行，還要從長計議。天使居照顧長者的做法有很多，我們要一步一步的規劃進行。

愛心捐款湧流

照顧進住天使居（我們辦的老人院）的長者，像照顧自己父母一樣，讓他們無子變有子，這是我們天使居寫在牆上的願望。這樣費用必定很大，不收費有可能嗎？答案是：「有」。

我們天使居現在尚未營業，已有千萬元的大額捐款，千萬元捐款已夠第一年所有進住長者全部免費之所需。而且這些愛心捐款，多數捐款人身體健康，並無進住天使居的打算，純粹是為愛心，真是了不起！

那麼第二年以後，若不再有大額捐款怎麼辦呢？請不要擔心，只要用大愛之心經營，台灣是個愛心之島，捐款是會源源不斷進來的，讓我們大家一起努力，一起禱告，上帝一定不會忘記我們的。

關心孤苦老人

老人並非都是窮人

大家一定會問：家財萬貫，很富有的無子獨居多病老人或失智長者，也可免費進住，享受天使居待遇嗎？倘如此，愛心人士大額捐款，將再也見不到了。請問有誰願意捐款去幫助那些家財萬貫的長者免費進住。因此多病或失智的可憐老人，如甚富有，他們必須有一定的愛心捐款，否則是不能進住的。

自己在財力上可以照顧自己的長者，應該自己捐款才能進住。我們估計，將來這樣的老人捐款會有增無減。因為身體陷入困境的長者，有些是很富有的，老人並非都是窮人。只要讓他們充分信賴，天使居是讓他們可以安全舒適老有所終的地方，他們是不會吝嗇將錢捐出來的。

鼓勵安養信託

也有人說，如果他們就只有

一點棺材本，如錢都捐了，有一天天使居垮了，倒了，他們的錢都捐了，屆時是不是呼天不應、呼地不靈嗎？一輩子辛苦累積了點錢，最後也變成低收戶，仰賴政府微薄補助度日嗎？

這樣說不但有道理，而且很有道理，世界上許多企業或組織，看起來萬無一失，最後倒了，留下一群因信任它，而變得一貧如洗的人。因此我們不會建議別人捐出全部財產的。但我們會建議他們去銀行辦「安養信託」。

可辦營利型天使居

「天使居」我們已向政府正式申請取得商標，將來可以提供給愛心人士使用。我們更希望有人辦營利型天使居，收費很貴，目的是賺錢。例如通常老人院每月收費五萬元，這家營利天使居收費 20 萬元。怎麼這麼貴呀？老闆說我給老人的。五星級的服務，大家聽了他的說明，都認為不貴，月費 20 萬元值得。風中殘燭的老人並非都是貧窮

人。

人人皆有一死，有錢沒錢都一樣。比爾·蓋茲也是會死的，富有的人說，我有這麼多錢，離開世界前，讓我在高檔天使居快樂享受度餘年，有甚麼不好。

用愛心經營

「賺錢不可恥，騙錢才可恥」，你賺錢，我安享餘年，皆大歡喜，就企業來說，這是銀髮族為對象的生意，是好生意。大家一起用愛心來賺錢，使富有的可憐老人，安享餘年。當很多人以企業精神來經營天使居時，天使居將可遍地開花，台灣老人有福了。

世界各國都有老人問題，當台灣天使居遍地開花時，一定還有外國來台取經，屆時我們願坦誠將經驗相告，甚至可以去該國免費指導，倘真如此，天使居將在世界各地開花，老人們有福了！

(本文由本報授權同步刊登於《中時電子報》、《風傳媒》、《優傳媒》與《遠見華人菁英論壇》等網站。)

向難民船妥協？義政府救千位移民上岸

有鑑於 226 船難導致 76 人罹難，讓態度強硬的梅洛尼政府飽受抨擊。義大利海巡署最近一口氣救了超過 1,300 名難民。

【本報記者王慶宇綜合報導】原先要強硬減少難民登陸數量的義大利政府，11 日一反常態拯救了千名移民，應與 2 月 26 日的難民船難有關。226 船難導致至少 76 人罹難，讓本來態度強硬的梅洛尼政府飽受各界抨擊。義大利海巡署也在 11 日一口氣拯救了超過 1,300 名難民，使義大利今年已經比去年同期接收了快三倍的難民。

船難引眾怒

根據《法蘭西 24》報導，義大利卡拉布里亞大區沿海在 2 月 26 日發生重大船難，一艘滿載偷渡難民的船隻因觸礁沉沒，事件發生至今已經有 76 人罹難，包含許多未成年兒童。憤怒地數千名義大利民眾在 11 日用船隻殘骸做了一隻十字架，並在船難地點附近發起遊行，抗議政府的無作為。



巧合的是，義大利海巡署也在 11 日展開救援行動，光在當天就拯救超過 1,300 名難民。據了解，義大利海巡署在 11 日分別在海上發現了載有 487, 500 與 379 人的小漁船，並全數救下。義大利國防部則表示，原本設計用來暫時收留難民的蘭佩杜薩島收容中心嚴重超載，已經展開轉移作業。

難民問題難解

關於誰應該為這些悲劇負責，難民問題又到底該如何解決，各界似乎都沒有一定答案。《路透社》指出，義大利今年為止已經收容了超過 1 萬 7 千名難民，相較於 2022 年同期的 6 千人要多上不少。義大利檢調單位則已經立案調查，要追究政府是否在 226 船難事件中失職。梅洛尼總理則喊冤表示，負責偷渡和讓船隻超載的蛇集團才是罪魁禍首。

但梅洛尼政權於 9 日宣布的最

新政策中，只有提高偷渡犯的刑期，並未見其他能拯救難民或預防難民繼續大量湧入義大利的配套措施，被外界抨擊根本是治標不治本。由於難民湧入的癥結點是北非與中東持續動盪讓許多當地人民想進入歐洲，而義大利又是進入歐盟的第一道防線，讓梅洛尼無奈地呼籲，難民一事非常需要歐盟的努力與配套來維護歐盟邊境安全。

►礙於人道壓力，義大利政府 11 日一改嚴打非法難民入境的態度，一口氣拯救了約 1300 名難民上岸。(photo by Ggia via Wikimeida, used under CC License)



德國槍擊案 7 死 8 傷 全國檢討槍枝法規

【本報記者簡嘉佑綜合報導】德國槍擊案引爆擁槍權爭議！德國漢堡於 9 日發生槍擊案，釀成 7 人死亡的慘劇，使得社會開始檢討擁槍的權益。該國內政部長已承諾會進一步修訂槍枝法，限縮私人槍枝的範圍，如全面禁止民眾取得半自動步槍。然而，因為槍枝經濟利益龐大，且關乎民眾的自由權，德國修法過程仍充滿阻礙。

年取得擁槍執照。過去也有類似的狀況，於 2020 年犯下重大槍擊案的拉特延在被診斷出妄想症後，仍然能成功取得槍械。

德國犯罪政策調查小組發言人菲德勒說，如果政府能考量到嫌犯的心理狀況，並依法要求衛生單位進行心理檢查的話，或許就能避免這次意外。政府應該要檢討為什麼沒有達到應有的安全檢查？



▲德國漢堡於 9 日發生槍擊案，釀成 7 人死亡的慘劇，使得社會開始檢討擁槍的權益。(推特截圖)

眾有擁有半自動步槍等武器。

美憲法保障擁槍

除了德國，美國因為大型槍擊案頻傳，社會對擁槍權有諸多爭議。支持者認為，槍枝可以用來自我防衛，還可以進行打獵與射擊等娛樂活動，不該剝奪民眾的權益，加上槍枝產業利潤龐大，難以撼動。反對者則指出，槍枝氾濫將導致社

會公共安全的問題，甚至被用來犯罪或搶劫等。

美國擁槍權是由憲法第二修正案保障，法律地位難以撼動，所以僅能透過聯邦或各州槍枝控制法來管控，多數對擁槍都有限制，包括擁槍者須要通過精神疾病或犯罪紀錄的背景檢查，但部分州的法律更加寬鬆，允許公民攜帶槍枝。

全球各大週刊頭條新聞

簡嘉佑／輯

《經濟學人》The Economist 台灣尚難抵禦中國 美國應避免挑釁

台灣成為中美衝突的核心議題，如何避戰成考驗！《經濟學人》指出，美國應避免挑釁中國，否則不但無助於台海安全，還可能成為戰爭的導火線。

在俄烏戰爭爆發之後，美國持續擴大對烏克蘭的援助，持續對抗俄羅斯勢力擴大。在在議題依然，美國不斷聯合西方盟友，擴大抵制中國，並誓言保衛台灣的安全。然而，美國真的願意冒著與核武大國開戰的風險來保衛台灣？美國持續抵制中國，會不會成為中國挑起戰爭的導火線？

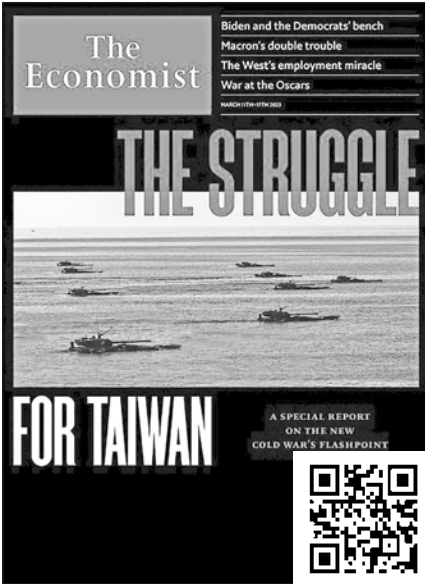
戰爭衍生新形態

中國不一定要靠著傳統的「熱戰」來挑起戰火，新形態的戰爭模式不斷出現，包括經濟封鎖、資訊戰、或者滲透等方式來削減台灣的土氣。如果中國全面開戰，台灣自身恐怕只能維持數週的時間，為了遏制中國擴張的野心，台海問題勢必全面升級為超級大國之間的對抗。

兩岸問題與俄烏戰爭最大的不同在於，台灣與中國相隔台灣海峽，不適用傳統的大規模陸軍作戰，所以可能會出現超高音速導彈、衛星武器等新型軍武，將造成難以想像的破壞。

僅 7% 台人想統一

台灣目前仍是最重要的半導體出口國，貿易範圍涉及廣泛；同時，中國也是全球第二大的經濟體，如果戰爭爆發，台灣半導體出口受到影響，加上國際勢必對中國實施制裁，都會使得全球經濟受到嚴重的傷害。



在香港國安法事件之後，台灣社會上獨立的意識變得更強，目前僅 7% 的台灣人讚成統一，導致兩岸關係更加緊張。如去年眾議院議長裴洛西訪台，引發中國強烈抗議，乃出動共機頻繁擾台。

然而，台灣真的需要美國的幫助是「阻止中國的攻勢」，而非「持續挑釁」。美國誓言全面保障台灣安全，對中國當局來講相當刺耳；美國如果擴大台灣的軍事部署，恐怕也會挑動中共的敏感神經。

美國應避免挑釁

對此，美國需要調整立場：避免在台灣自衛能力不足的情況下，不要以象徵性行為來挑釁。美國應該向習近平保證他的紅線不會受到影響，但要讓他相信侵略會帶來不可接受的風險，如透過與亞洲盟友結盟、強化該地區的合作關係。

而台灣至今尚未宣布獨立，避免戰爭一觸即發，但這遠遠不夠，台灣需要採取更多措施來威懾鄰國，如增加國防開支、增加民眾對中國假消息的抵抗力。

心理障礙仍能擁槍

《BBC》報導，德國漢堡日前發生教堂槍擊案件，嫌犯飛利浦在槍殺 7 人、8 人受傷後，隨即自殺，目前犯案動機仍不明。德國總理蕭茲痛斥，這次「野蠻的暴力行動」，承諾會與被害者家屬同在。

然而，《衛報》報導，根據調查發現，飛利浦在犯案前，似乎患有心理疾病卻拒絕接受檢查，但他還是成功於去



圖文選粹

中國人大通過 何立峰等 4 人任國務院副總理



▲中國國務院總理李強提名丁薛祥、何立峰、張國清、劉國中等 4 人為國務院副總理，並經人大全體會議表決通過。圖為 12 日中國人大會議開會情形。

揮別福島核災陰霾 浪江町打造氢能城



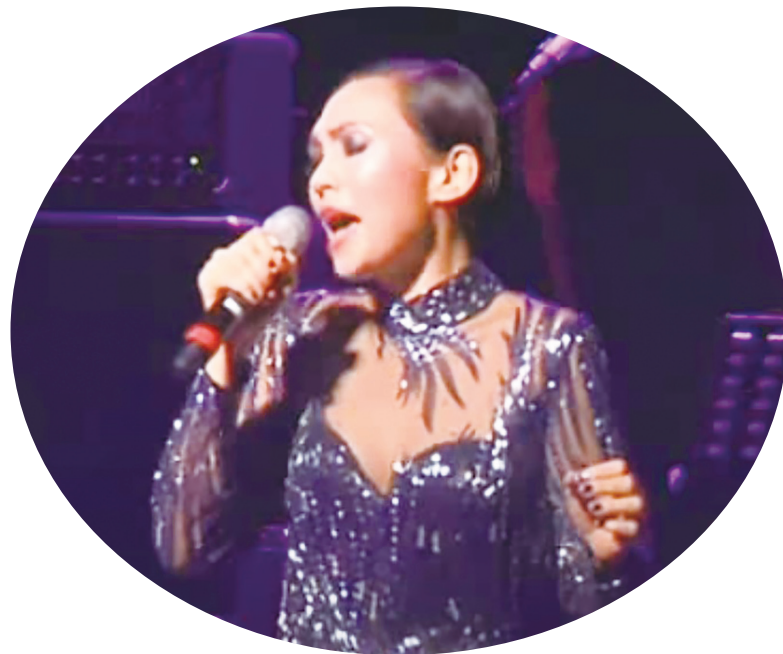
▲日本 311 大地震福島核災 12 週年，福島縣浪江町災後重建計畫打造成零碳城、氢能城。2020 年建立一座全球最大規模的「福島氢能研究領域」(FH2R)，研製氢能。

圖文／中央社



◀ 韓德爾九首德文詠嘆調。(網路截圖)

▼《萬民讚美上主》虔敬祥和，純淨美麗，宛若置身天堂。(網路截圖)



◀ 陳潔儀唱「兄妹」神韻十足。(網路截圖)

天堂傳來的聲音...

■蕭旭岑
(前總統府副秘書長、資深愛樂者)

上週日我清晨起身，即搭車前往宜蘭拜訪張永青醫師，與幾個聆樂好友把酒言歡，聆聽一段又一段美妙的音樂。在那個早上，我聽到了此生最滿意的系統聲音，深深體悟，如果在人間能聽到天堂傳來的聲音，或許就是如此。

聆樂的環境

在熙熙攘攘的人世間，百音齊鳴，要靜靜聆聽音樂，委實並不容易。除了到音樂廳內，

《萬民讚美上主》既有聖樂之美，也有如舒伯特〈小夜曲〉般的詩意與歌唱性，虔敬祥和，純淨美麗，宛若置身天堂。

空間遼闊，眾人屏息，又有多重體溫蘊合激盪，那樣的聲音是立體而暖絡的。然而那樣的經驗不會常有，現代人聽音樂之時，更多是獨處的時刻。

就因種種限制，想打造理想的聆樂環境，必須比一般付出更多的心力。永青醫師夫婦用心蓋了理想的家，其中也特別請專家打造了極其完美的音響室。門一關上，就是個小型的私人音樂廳，音樂奔放而凝聚，

鮮活而溫暖，撫慰人心，熨燙了我們每一個朋友的耳內深處。

音響室內萬音流動

永青醫師心思純淨，慧眼獨具，不僅反映在他的音樂品味上，也具體呈現在他精選的音響器材。那樣的聲音柔韌精純，沒有過多的修飾，如同永青其人。聽他述說，每天清晨四點即起身聆樂，萬籟俱寂，但音

響室內萬音流動，卻互不影響，我們聽了幾段他播放威爾第歌劇的詠嘆調，萬事美好，無限滿足。

我們聽了很多音樂，有明格斯帶來的海汀克聖誕節現場馬勒，有耿銘送給永青的韓德爾九首德文詠嘆調，也有應我之請播放的林生祥〈菊花夜行軍〉與陳潔儀〈兄妹〉（我開玩笑說，聽過永青醫師的系統後，我家中聽的陳潔儀聲音，彷彿戴上了口罩）。眾人皆歡，是極其美好的聆聽經驗。

然而，當我搭上葛瑪蘭客運返回台北時，在車上忽然想到，啊，如此接近天堂頂端的

聲音，我怎忘了請求聆聽莫札特〈萬民讚美上主〉（Laudate Dominum）呢？

萬民讚美上主

〈萬民讚美上主〉出自莫札特《懺悔者的莊嚴晚禱》（Vesperae solennes de confessore, K. 339）第五樂章，歌詞出自詩篇 117 篇。馬丁路德曾說，詩篇 117 其實就是整個使徒行傳的縮影，也是聖經中最短的一篇，只有兩句：「萬國啊，你們都當讚美耶和華！萬民哪，你們都當頌贊他！」

1780 年，莫札特為薩爾茲堡大教堂儀式寫下《懺悔者的莊嚴晚禱》。史料記載，莫札特寫作時只以「莊嚴晚禱」命名，「懺悔者」字樣是由後人添上。莫札特別出心裁，突破過往創作聖樂的思維，以歌劇的角度來譜寫這部作品，其中第五樂章是女高音的獨唱曲〈萬民讚美上主〉，據說是為夫人康絲坦茲而寫。

詩意與歌唱性

20 世紀最偉大的物理學家愛因斯坦曾說：「沒聽過莫札特這首曲子的人，沒資格說他了解莫札特。」如果你要聽一首能將聖潔、詩情與純然之美，完美地融合在一起的曲子，我會毫無保留推薦這首〈萬民讚美上主〉。

此曲既有聖樂之美，也有如舒伯特〈小夜曲〉般的詩意與歌唱性，虔敬祥和，純淨美麗，宛若置身天堂。你幾乎再找不到另一首曲子，能夠同時兼具莫札特的通透與舒伯特的詩意，我想在張永青醫師的音響系統，應該很適合播放這首曲子。

我選擇聆聽偉大的指揮家阿巴多指揮柏林愛樂，由女高音 Rachel Harnisch 演唱的現場版本，這也是紀念指揮大師卡拉揚逝世十週年的紀念音樂會。聆聽此曲，宛如在上帝面前，讓人心生謙卑，閉上眼睛，靜靜體會音樂純然的絕美。

每周一至周五上午七點首播 歡迎收看 10 分鐘的

每日甘泉

每天上午給上帝 10 分鐘，祂給你全世界

醒報同仁每天九點上班前 10 分鐘靈修，使用「荒漠甘泉」勵志短文，許多人風聞陸續加入群組一起聆聽，醒報就在臉書上開闢「每日甘泉 - 與你心靈相遇」，每周一到週五在粉絲團直播，盼能給大家打氣，面對每一個今天。

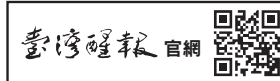
今年一月起，節目邀請攝影師與剪接師錄製，以更精緻的進化為 YouTube 版的「每日甘泉 - 與你心靈相遇」，並把時間提早到每周一至週五清早 7.00 推出，當天都可以回看。

本節目由中華基督徒新媒體協會贊助，歡迎奉獻支持。也請大家一傳十、十傳百，分送心靈祝福與生命甘泉。節目點閱上萬將可以分潤。

每天上午給上帝 10 分鐘，祂給你全世界
歡迎批評指教



觀看連結：



贊助節目：(004) 045001007947 台銀城中 中華基督徒新媒體協會 劃撥帳號：50406584 中華基督徒新媒體協會（將開給抵稅收據）